



**Des projets
simples à réaliser
avec**



©Fafard et Frères - tous droits réservés 1



**Accomplish
simple projects
with**



©Fafard et Frères - tous droits réservés 2

Au menu!


- Pourquoi cultiver ce qu'on mange?
- De la terre... c'est juste de la terre?
- Recettes faciles et astuces!
 - Préparation
 - Plantation
 - Entretien



©Fafard et Frères - tous droits réservés 3

On the menu!

- Why eat what we grow?
- Dirt...is only dirt?
- Easy to do recipes and tips!
 - Preparation
 - Seeding
 - Maintenance



©Fafard et Frères - tous droits réservés 4

Pourquoi cultiver ce qu'on mange?

- ✓ Savoir d'où vient ce qu'on mange
- ✓ Pour faire des économies
- ✓ Pour la santé



©Fafard et Frères - tous droits réservés 5

Why eat what we grow?

- ✓ To know where it comes from
- ✓ To save money
- ✓ To be healthy



©Fafard et Frères - tous droits réservés 6

De la terre...
c'est juste de la terre?



©Fafard et Frères - tous droits réservés 7

Dirt...
Is only dirt?

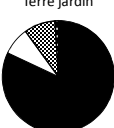


©Fafard et Frères - tous droits réservés 8

La terre... comment s'y retrouver

Produits de base


Terre noire — Terre jardin




■ Humus □ Fumier ▨ Sable ▩ Chaux

Produits complet

3 dans 1 et terreaux de plantation



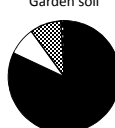
■ tourbe de sphaigne □ Humus
▨ Fibre de noix de coco ▩ Compost
▤ Chaux ▥ Engrais



Soils...How do we find ourselves?

Basic products


Black earth — Garden soil




■ Humus □ Manure ▨ Sand ▩ Lime

Complete mixes

3 in 1 mixes and planting mixes



■ Sphagnum peat moss □ Humus
▨ Coco fiber ▩ Compost
▤ Lime ▥ Fertilizer




Avant de planter, pensez à... 

- Choix des plants
- Choix du site
- Préparation du sol




Source: <http://honnetspains.blogspot.ca>




Before planting, think about... 

- Choosing your plants
- The planting site
- Ground preparation

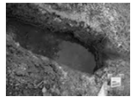


Source: <http://honnetspains.blogspot.ca>



Choix des plants

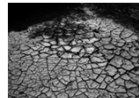
- Selon rusticité
- Selon résistance aux maladies et insectes
- Type de sol et profondeur de sol (méthode pot 1t-1l)
- Ensoleillement



Hauteur nappe phréatique



Compacté

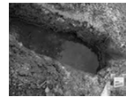


Argileux



Choose your plants

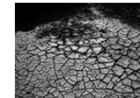
- Depending on the hardiness of the ground
- Depending on the resistance to insects and diseases
- Kind of soil and its depth (pot method 1t-1l)
- Sunlight



Groundwater elevation



Compaction



Clay soil



Choix du site

Caractéristiques chimiques:

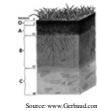
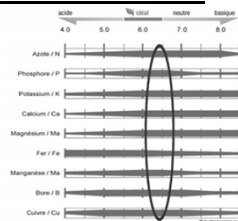
- Bon pH
- Fertilité de base adéquate

Structure de sol:

- Meuble, pas compacté
- Bonne aération
- Bien drainé
- Bon contenu en matière organique (c'est quoi?)

Emplacement

- Degrés d'ensoleillement
- Orientation des rangs dans le sens des vents dominants: séchage
- Orientation des rangs Nord-Sud maximise l'ensoleillement
- Pente raisonnable
- Disponibilité en eau



Source: www.Gerbaud.com



The planting site

Chemical characteristics:

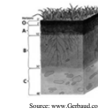
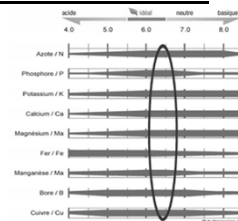
- Good pH
- Appropriate base fertility

Ground structure:

- Non-compacted
- Good aeration
- Good drainage
- Contain good organic matter (what is it?)

Location

- Hours of sunshine
- Row orientation facing dominant winds to help drying
- Row orientation North-South to maximize sunlight
- Reasonable slope
- Water availability



Source: www.Gerbaud.com



Préparation du sol

Type de sol	Correction	Quantité	Astuce
Argileux	Apport de matière organique par compost forestier Biofor	1 sac par 10-25 pi ²	Plantation sur billon
Sableux-Graveleux	Apport de matière organique annuel par compost marin Biosol Ajout de mousse de tourbe (attention pH)	1 sac par 10-25 pi ²	Utilisation de boyau perforé sous plastique
Création d'un milieu acide	Application de mousse de tourbe Application de soufre	Selon analyse	Terreautage annuel avec mousse de tourbe
Augmentation du pH	Application de chaux	Selon analyse	Compost et engrais naturel



Ground preparation

Ground type	Correction	Quantity	Tips
Clayey	Organic matter contribution with Biofor compost w/peat and bark	1 bag per 10-25 pi ²	Ridges plantation
Sandy-Gravelly	Annual organic mater contribution with Biosol sea compost Adding peat moss (attention pH)	1 bag per 10-25 pi ²	Use of a perforated hose under a plastic
Creation of an acidic environment	Peat moss application Emission of sulphur	According to analysis	Annual ground aeration with peat moss
Increasing the pH	Lime contribution	According to analysis	Compost and natural fertilizer



Préparation du sol
Amendement




COMPOST AVEC TOURBE, ALGUES ET CREVETTES BIOSOL
1 sac (30 litres) = 1,5 m² (16 pi²)
(printemps)

Apporte des éléments nutritifs
Permet un meilleur développement des racinaires en rendant le sol plus malléable
Augmente la rétention en eau des sols sablonneux




©Fafard et Frères - tous droits réservés

Ground preparation
Amendement



BIOSOL COMPOST WITH PEAT, SEAWEED AND SHRIMP
1 bag (30 liters) = 1,5m² (16 pi²)
(spring)

Provides nutrients and organic matter for healthy root growth.
Contain seaweed which stimulates plant growth.
Increases water retention of sandy soil.



©Fafard et Frères - tous droits réservés

ENTRETIEN ANNUEL
pH - Amendement - Fertilisation




COMPOST AVEC TOURBE ET ÉCORCES BIOFOR®
1 sac (30 litres) = 1,9 m² (20 pi²)
(printemps)

Apporte des éléments nutritifs
Diminue la compaction des sols argileux et facilite la croissance des racines
Briseur de glaise




©Fafard et Frères - tous droits réservés

ANNUAL MAINTENANCE
pH - Amendement - Fertilization




COMPOST WITH PEAT AND BARK BIOFOR®
1 bag (30 liters) = 1,9m² (20 pi²)
(spring)

Clay-breaker. Lightens clay and facilitates root development.
Provides plants with nutrients essential to their growth.
Reduces weed growth when used as mulch.




©Fafard et Frères - tous droits réservés

Préparation du sol
Amendement




AVANT APRÈS




©Fafard et Frères - tous droits réservés

Ground Preparation
Amendement



BEFORE AFTER



©Fafard et Frères - tous droits réservés



PROJET POTAGER

Potager en plein sol
Recette facile et astuces!



©Fafard et Frères - tous droits réservés 25



PROJET POTAGER

VEGETABLE GARDEN
Easy to do recipes and tips!



©Fafard et Frères - tous droits réservés 26


PLANTATION (PLEINE TERRE) 

1. TERREAU 2. ENGRAIS 3. COUVRE-SOL




Culture en pleine terre
«Terreau semblable à celui utilisé par les producteurs en serres»
récolte plus abondante et rapide!
-80°


©Fafard et Frères - tous droits réservés 27

PLANTATION (Ground Floor) 

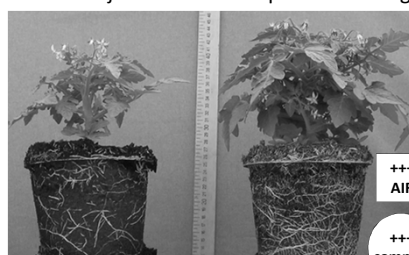
1.SOIL 2.FERTILIZER 3.GROUNDCOVER



©Fafard et Frères - tous droits réservés 28

Trucs et astuces 


Terre à jardin Transplantateur biologique



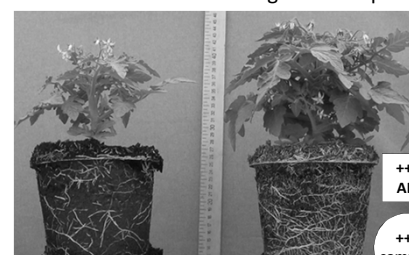
+++
AIR

+++
compost

©Fafard et Frères - tous droits réservés 29

Tricks and tips 

Garden soil Organic Transplanter




+++
AIR

+++
compost


©Fafard et Frères - tous droits réservés 30

Trucs et astuces




ENGRAIS NATUREL POUR FRUITS ET LÉGUMES 4-3-7
 200g/m² (10 pi²)
 Légumes: 45g/plant (3 cuil. à soupe)
 Fines herbes: 30g/plant (2 cuil. à soupe) (aux 4 semaines)

Favorise la production de fruits et légumes grâce à sa teneur élevé en potassium et en calcium




©Fafard et Frères - tous droits réservés 20

Tricks and tips




FRUIT AND VEGETABLE NATURAL FERTILIZER 4-3-7
 200g/m² (10 pi²)
 Vegetable: 45g/plant (3 tbsp)
 Fine herbs: 30g/plant (2 tbsp) (every 4 weeks)

Excellent source of potash which promotes the development of fruits and vegetables.




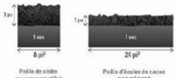
©Fafard et Frères - tous droits réservés 32

Trucs et astuces




PAILLIS D'ÉCALES DE CACAO

- Arôme de chocolat
- Contrôle la croissance de mauvaises herbes
- Garde l'humidité et facilite la percolation vs paillis de cèdre.
- À l'automne, incorporer le paillis au sol à l'automne.
- Apport d'éléments nutritifs
- Approuvé pour la culture biologique


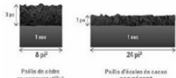
©Fafard et Frères - tous droits réservés 33

Tricks and tips



COCOA SHELL MULCH

- Releases a chocolate aroma upon application
- Controls weed growth
- Reduces watering frequency by keeping soil moisture vs cedar mulch.
- Provides nutrients while decomposing
- High organic matter content

©Fafard et Frères - tous droits réservés 34



Potager en contenant
 Recette facile et astuces!



©Fafard et Frères - tous droits réservés 35




Vegetable garden container
 Easy to do recipes and tips!




©Fafard et Frères - tous droits réservés 36

PLANTATION (EN POT)


1. TERREAU




2. ENGRAIS



3. COUVRE-SOL






- Calcium = aide à prévenir la pourriture apicale (tache noire) sur les tomates;
- Eau = véhicule du calcium
- Algues = renforcent le système immunitaire en apportant des éléments mineurs
- Potassium = favorise une récolte abondante et augmente la qualité des végétaux.


©Fafard et Frères - tous droits réservés 37

PLANTATION (IN POTS)


1.SOIL




2.FERTILIZER



3.GROUNDCOVER






- Calcium = helps prevent blossom end rot (black spots) on tomatoes;
- Water = brings calcium
- Seaweed = improves plant immune system by providing minor elements
- Potassium = promotes an abundant harvest and increases quality of fruit and vegetables

©Fafard et Frères - tous droits réservés 38


Trucs et astuces



+++ AIR


+++ compost

- Certifié BIO
- Riche en compost et engrais naturel
- Fibre de coco (facile à mouiller)



©Fafard et Frères - tous droits réservés 39


Tricks and tips



+++ AIR

+++ compost

- Organic certified
- Enriched with compost for a natural growth
- Cocoa fiber (retains water)



©Fafard et Frères - tous droits réservés 40

Trucs et astuces



- 1 pouce au fond du contenant
- Réserve d'éléments nutritifs
- Doit être complété par ajouts engrais



©Fafard et Frères - tous droits réservés 41

Tricks and tips



- 1 inch at the bottom of the container
- Essential nutrient reserves
- Needs to be completed with fertilizer



©Fafard et Frères - tous droits réservés 42


Entretien du potager en contenant



Source: www.jenniferskitchen.com

©Fafard et Frères - tous droits réservés 43

Vegetable garden maintenance



Source: www.jenniferskitchen.com

©Fafard et Frères - tous droits réservés 44



Plantation de petits fruits en plein sol ou en contenant

©Fafard et Frères - tous droits réservés 45




Small fruit plantation in ground floor and containers

©Fafard et Frères - tous droits réservés 46

Plantation fruitier en plein sol

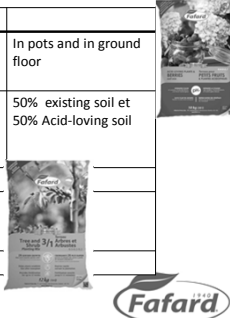
Type de plant	
Acidophiles (pH 4-5) Ex: Bleuets, chicoutai, canneberge	En pot et en pleine terre
Plantes préférant sol légèrement acide (pH 5,5-6) Ex: framboisier, fraisier, murier, aronie, amélanchier, noisetier, sureau, etc	50% terre existante et 50% Terreau acidophile
Arbres et arbustes fruitiers Ex: cerisier nain, pommier, poirier, prunier, cerisier, abricotier, cassissier, baie de goji (+ chaux) etc	



Source: compagniedesepital.fr

Fruit plantation in ground floor

Type of plant	
Acid-loving (pH 4-5) Ex: Blueberry, Cranberry	In pots and in ground floor
Light acid-loving plants (pH 5,5-6) Ex: Raspberry, Strawberry, Blackberry, Amelanchier, Hazelnut, etc	50% existing soil et 50% Acid-loving soil
Fruit trees and shrubs Ex: Cherry tree, Apple tree, Pear tree, Plum tree, Apricot tree (+ chaux) etc	



Source: compagniedesepital.fr

Plantation en plein sol

Terreau + Engrais + Finition

TERREAU POUR PLANTES ACIDOPHILES (PETITS FRUITS)

©Fafard et Frères - tous droits réservés 49

In ground plantation

Soil + Fertilizer + Finishing touch

ACID-LOVING SOILS (SMALL FRUITS)

©Fafard et Frères - tous droits réservés 50

Trucs et astuces

Trou de plantation: Plus large que profond
Terreau: ne pas presser le dessus de la motte mais les côtés
Arrosage: Arroser bien la motte dans le pot avant de la planter puis abondamment après la plantation

Récapitulatif de la plantation d'un arbre en conteneur

Tricks and tips

Plantation hole: Wider rather than deeper.
Soil: Do not press on the clump but press on each sides.
Watering: Well water the clump in the pot before planting and abundantly water after plantation.

Récapitulatif de la plantation d'un arbre en conteneur

Plantation en contenant

Terreau + Engrais + Finition

TERREAU POUR PLANTES ACIDOPHILES (PETITS FRUITS)

Petits fruits acidophiles	Petits fruits légèrement acidophiles	Petits fruits
<ul style="list-style-type: none"> - Bleuet en corymbe - Bleuet noir - Canneberge 	<ul style="list-style-type: none"> - Camérisier - Murier 	<ul style="list-style-type: none"> - Fraise - Framboisier - Cassiole - Argousier - Kiwi - Vigne à raisin

1 pouce de compost au fond

Pour les grands contenants

©Fafard et Frères - tous droits réservés 53

In container plantation

Soil + Fertilizer + Finishing touch

ACID-LOVING SOILS (SMALL FRUITS)


Petits fruits acidophiles	Petits fruits légèrement acidophiles	Petits fruits
<ul style="list-style-type: none"> - Bleuet en corymbe - Bleuet noir - Canneberge 	<ul style="list-style-type: none"> - Camérisier - Murier 	<ul style="list-style-type: none"> - Fraise - Framboisier - Cassiole - Argousier - Kiwi - Vigne à raisin

1" of sea compost at the bottom of the container


For bigger containers

©Fafard et Frères - tous droits réservés 54

Entretien plein sol et pot




Première application tôt au printemps avec plus d'azote



**2^{ème} application et suivantes aux 4 à 6 semaines
Dernière fin aout**


©Fafard et Frères - tous droits réservés 55

Maintenance in pots and in ground



First application early spring with more nitrogen.

→



**Second application 4 to 6 weeks after
One last application at the end of August.**

©Fafard et Frères - tous droits réservés 56

Trucs et astuces



www.savoir-vert.ca/

Calculateur de sacs

Inscrire le nombre de végétaux pour chaque dimension de pots à transporter

2 L (4 gal)	0
3 L (6 gal)	0
4 L (8 gal)	0
11 L (17 gal)	0

Nombre de sacs requis

Tableau de conversion

Pouces)	Libres)	Gallons)
6 po	4 L	-
6 po	1 L	1 gal
8 po	3 L	2 gal
11 po	11 L	3 gal

Fafard

Comment aménager votre potager?



Fafard

Trick and tips



www.savoir-vert.ca/

Bag Calculator

Enter the number of plants for each dimension of pots to transport

2 L (4 gal)	0
3 L (6 gal)	0
4 L (8 gal)	0
11 L (17 gal)	0

Number of bags required

Conversion table

Inches)	Libres)	Gallon)
6 in	4 L	-
6 in	1 L	1 gal
8 in	3 L	2 gal
11 in	11 L	3 gal

Fafard

Comment aménager votre potager?




Fafard

Trucs et astuces

ENTRETIEN HIVER


En novembre, avant que la neige ne tombe, arrosez abondamment chaque motte et couchez vos plants sur le sol en choisissant un endroit abrité des grands vents et où la neige s'accumule. Recouvrez-les d'un géotextile blanc.



ENTRETIEN PRINTEMPS

Enlevez la protection hivernale dès que la neige s'est retirée. Fertilisez avec FertiLO 5-3-3. Ajoutez une couche de terreau si les racines sont apparentes. Recouvrez d'une fine couche de paillis d'écale de cacao Cao Décor.

Quatre semaines plus tard, fertilisez avec de l'engrais naturel pour fruits et légumes 4-3-7. Cessez de fertiliser en aout.




Fafard

Tricks and tips

Winter maintenance


In November, before snowfall, water abundantly each clumps and lean your plants sideways on the ground away from the wind and snow accumulation. Cover with a white geotextile.



Spring maintenance

Take off the winterize protection as soon as the snow has melted. Fertilize with some FertiLO 5-3-3. If the roots are apparent, add a layer of soil. Cover with a layer of cocoa shell mulch (Cao Decor).

Four weeks after, fertilize with some Fruits and vegetables 4-3-7 natural fertilizer. Stop the fertilization in August.






Fafard

En résumé

Investir dans une bonne plantation = clé du succès

- Implantation plus rapide
- Production hâtive et plus abondante
- Diminution des maladies et résistance aux insectes
- Amélioration de la survie à l'hiver (vivaces plein sol)

Plus facile de corriger avant qu'après...






To summarize

Investing in a good plantation = Success


- Faster implantation
- Early and abundant production
- Disease reduction and insect resistance
- Better winter endurance (ground perennials)

Easier to correct before rather than later...



Merci beaucoup!

Bon jardinage!



©Fafard et Frères - tous droits réservés 63

Thank you and happy gardening!



©Fafard et Frères - tous droits réservés 64